

EDUCATIONAL GRANT AGREEMENT

This Agreement is entered into between Medtronic and the Institution on the Agreement Date.

1. BACKGROUND

Medtronic's Mission to alleviate pain, restore health, and extend life is promoted by supporting many stakeholders in healthcare through financial support for educational purposes. As part of its role and in confirmation of the Institution's request dated 26. 7. 2019, Medtronic agrees to provide, and the Institution wishes to accept, the Grant for the purpose stated below, subject to the Agreement Details and Terms and Conditions set out in this Agreement.

2. AGREEMENT DETAILS

SMLOUVA O GRANTU NA VZDĚLÁVÁNÍ

Tato Smlouva se uzavírá mezi společností Medtronic a Zdravotnickým zařízením s platností k datu jejího podpisu.

1. VÝCHOZÍ SITUACE

Poslání společnosti Medtronic, tedy „ulevovat od bolesti, obnovovat zdraví a prodlužovat život“, realizujeme tím, že poskytujeme finanční podporu pro vzdělávací účely. Společnost Medtronic si jako součást své role a jako potvrzení žádosti Zdravotnického zařízení ze dne 26. 7. 2019 přeje poskytnout – a Zdravotnické zařízení souhlasí s tím, že přijme – Grant pro účel dohodnutý níže, a to dle Podrobných údajů o Smlouvě a za podmínek v této Smlouvě stanovených.

2. PODROBNÉ ÚDAJE O SMLOUVĚ

Agreement Date / Datum uzavření smlouvy	Tato smlouva je platná a účinná dnem podpisu oběma stranami. V případě, že smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv, je účinná dnem uveřejnění v registru smluv.		
Medtronic entity (Providing the Grant) / Subjekt Medtronic (poskytující Grant)	Medtronic Czechia s.r.o.		
Name / Název:			
Company Number / Číslo společnosti:	CZ699005618		
Address / Adresa:	Prosecká 852/66, 190 00 Praha 9		
Contact person / Kontaktní osoba:			
Institution (Receiving the Grant) / Zdravotnické zařízení (přijímající Grant)	Type of Institution receiving the Grant / Typ zdravotnického zařízení přijímajícího Grant:		
	☒ Health Care Organisation (HCO) / Zdravotnická organizace	☐ Professional Association / Society / Odborná asociace / společnost	☐ Registered Charity / Dobročinná společnost
Name / Název:	Fakultní nemocnice Brno		
Company Number / Číslo společnosti:	CZ65269705, IČ 65269705		
Address / Adresa:	Brno-Bohunice, Bohunice, Jihlavská 340/20		

	where required, Institution provided copies of the license /articles of association/other governmental verification of the Institutions' legal status Pokud se to požaduje, poskytlo Zdravotnické zařízení kopie licence / stanov / jiného úředního právního statutu Zdravotnického zařízení														
Contact Person / Kontaktní osoba:															
Grant Grant	☒ HCP Attendance at Third Party Event / Účast zdravotnického odborníka na Akci pořádané třetími osobami														
Grant Details / Grant Podrobné informace	Type of Grant / Typ Grantu	Currency / Měna	Total Amount / Celková částka												
	☒ Monetary / Finanční prostředky	CZK	80 000 CZKexl VAT/ bez DPH												
Tick this box to confirm that this Grant will include Equipment / Pokud tento Grant zahrnuje Vybavení, potvrďte tuto skutečnost zaškrtnutím tohoto políčka ☐ Equipment provided / Poskytnuté Vybavení: Describe / popište															
Tick this box to confirm that this Grant will not be used for activities taking place in a sanctioned country and/ or cover HCOs from a sanctioned country (see section 6 in the Terms and Conditions). / Zaškrtněte toto políčko pro potvrzení, že tento Grant nebude použit na akce, které se konají v zemi podléhající sankcím a/nebo pro Zdravotnickou organizaci ze země podléhající sankcím (viz článek 6 Podmínek). ☒															
Event Details / Podrobné informace o akci	Note: If more than one event then please list all events /the series of events over a particular time period stating whether they are CVS approved/provisionally approved, not yet assessed already. Poznámka: Jestliže se jedná o více než jednu akci, pak prosím uveďte všechny akce / série akcí za určité časové období, ať již se jedná o akce schválené CVS / provizorně schválené, či dosud nevyhodnocené. <table border="1"> <tr> <td>Date / Datum</td><td>14. – 18. 12. 2019</td></tr> <tr> <td>Title of Event / Název akce</td><td>7th Dilemmas & debates in colorectal surgery – conference,</td></tr> <tr> <td>Location of Event / Lokalita Akce</td><td>United Kingdom, London</td></tr> <tr> <td>Venue of Event / Místo konání Akce</td><td>Level 8, Bush House, Kings College London</td></tr> <tr> <td>Area of Speciality / Oblast specializace</td><td>Colorectal surgery</td></tr> <tr> <td>CVS / internal compliance assessment CVS / interní vyhodnocení splnění kritérií</td><td>compliant</td></tr> </table>			Date / Datum	14. – 18. 12. 2019	Title of Event / Název akce	7th Dilemmas & debates in colorectal surgery – conference,	Location of Event / Lokalita Akce	United Kingdom, London	Venue of Event / Místo konání Akce	Level 8, Bush House, Kings College London	Area of Speciality / Oblast specializace	Colorectal surgery	CVS / internal compliance assessment CVS / interní vyhodnocení splnění kritérií	compliant
Date / Datum	14. – 18. 12. 2019														
Title of Event / Název akce	7th Dilemmas & debates in colorectal surgery – conference,														
Location of Event / Lokalita Akce	United Kingdom, London														
Venue of Event / Místo konání Akce	Level 8, Bush House, Kings College London														
Area of Speciality / Oblast specializace	Colorectal surgery														
CVS / internal compliance assessment CVS / interní vyhodnocení splnění kritérií	compliant														
EDUCATIONAL GRANT / GRANT NA VZDĚLÁVÁNÍ															
Educational Grant Purpose / Účel Grantu na vzdělávání	Tick this box to confirm that this Grant will cover Health Care Professional (HCP) attendance costs at a Third Party Event. / Zaškrtněte toto políčko jako potvrzení, že tento Grant bude použit na úhradu nákladů na účast zdravotnického odborníka na Akci pořádané třetími osobami. ☒														

	General / Všeobecná ustanovení At no time will Medtronic be involved in the selection of individual beneficiaries (HCPs) of the Grant. / <i>Společnost Medtronic se nikdy nezapojuje do výběru jednotlivých osob – zdravotnických odborníků – čerpajících podporu v rámci Grantu.</i> Educational Event organised by Third Party / Vzdělávací akce pořádaná třetími osobami The Grant is to support medical training and education of HealthCare Professionals (HCPs) [in the area of vascular surgery], promoting scientific knowledge, in order to deliver effective and continuous healthcare and will include attendance at Third Party Events, so long as they are in compliance with the MedTech Code and Medtronic Business Conduct Standards (the "Event"). / <i>Grant slouží na podporu lékařského vzdělávání a školení vzdělávání zdravotnických odborníků cévní chirurgie, na podporu vědeckých znalostí a poskytování efektivnější a trvalé zdravotní péče, a spadá do něj účast na Akci pořádané třetími osobami, ovšem pouze v rozsahu, v němž je v souladu s Kodexem Medtech a Standardy obchodního jednání společnosti Medtronic (dále označovaná jen jako „Akce“).</i> Where applicable, the Event must be approved by the CVS prior to any of the Grant being used for the Event. The Institution undertakes to submit the Event for the assessment under the CVS. / <i>V příslušných případech musí být Akce před využitím jakýchkoli prostředků z Grantu na Akci schválena v rámci CVS. Zdravotnické zařízení se zavazuje předložit Akci k posouzení v rámci CVS.</i> Please refer to Schedule 1 attached for full details including allowable HCP Expenses that the Grant may cover. Any provision of selection criteria (if relevant) to which the Institution agrees to in the Special Conditions shall in no way permit individual HCPs to be selected by Medtronic. / <i>V Příloze č. 1 jsou uvedeny kompletní podrobné informace, včetně Výdajů na zdravotnického odborníka, jejichž pokrytí z Grantu je přípustné. Jakékoli zadání výběrových kritérií (pokud se vztahují), jejichž uplatnění Zdravotnické zařízení odsouhlasí ve Zvláštních podmínkách, v žádném případě neumožňuje, aby výběr jednotlivých zdravotnických odborníků provedla společnost Medtronic.</i> DELIVERABLES: PŘEDMĚTY PLNĚNÍ: The Institution will, in consideration for the Grant, and at no additional cost or expense to Medtronic / <i>Zdravotnické zařízení poskytne výměnou za Grant a bez dodatečných nákladů nebo výdajů pro společnost Medtronic dále uvedené:</i> Educational Event (organised by Institution or Third Party) / Vzdělávací akce (pořádané Zdravotnickým zařízením nebo třetí osobou) - ensure that the subject matter of the Institution's/Third Party's medical training and education is in alignment with the Grant Purpose / <i>zajistí, aby předmět lékařského vzdělávání a školení pořádaného Zdravotnickým zařízením/Třetí osobou byl v souladu s Účelem Grantu;</i> - select the area of specialty as indicated in the Grant Purpose and determine the appropriate individuals to develop and manage the Institution's programmes / <i>zvolí oblast specializace tak, jak je uvedena v Účelu Grantu, a uvede příslušné osoby, které budou sestavovat a řídit programy Zdravotnického zařízení;</i> - support [X number] of HCPs to attend training at the Event any may include expenses as set out in Schedule 1 ("Expenses") / <i>podpoří jednoho zdravotnického odborníka, který se účastní školení v rámci Akce a jeho výdaje budou hrazeny tak, jak je uvedeno v Příloze č. 1 (dále jen „Výlohy“);</i> - recognise Medtronic's support in all printed, electronic and published materials relating to the medical training and education activities supported by the Grant / <i>uvede podporu poskytnutou společností Medtronic ve všech tištěných, elektronických a publikovaných materiálech, které se týkají lékařského vzdělávání a školicích aktivit podpořených v rámci Grantu.</i> (a)
--	--

PAYMENT / ÚHRADA	
Payment Terms / Platební podmínky	Payment will be made within 30 days of the date of the signing of the Agreement./ Platba bude provedena do 30 dnů od podpisu této Smlouvy The Institution agrees that it shall either / Zdravotnické zařízení se zavazuje k tomu, že: ensure that any residual or excess money that are not used for the Grant Purpose are used in a manner consistent with the Grant Purpose or are used for another event in line with the Terms and Conditions of this Agreement / zajistí, aby jakýkoli zbytek nebo přebytek finančních prostředků, který nebude využit na Účel Grantu, byl využit způsobem, který je v souladu s Účelem Grantu.
Recipient and Method of Payment / Příjemce a způsob úhrady	Payment under the Grant will be paid by electronic funds transfer into the Institution's designated account as follows / Platba v rámci Grantu bude uhrazena elektronickým převodem na určený účet Zdravotnického zařízení takto: Institution's Bank Account Details / Podrobné údaje o bankovním účtu Zdravotnického zařízení Account holder / Majitel účtu: Fakultní nemocnice Brno Bank / Banka: Address / Adresa: Account Number / Číslo účtu: Sort / SWIFT Code / Bankovní kód / SWIFT kód: IBAN: Variable symbol: Reference / Poznámka:
Special Conditions / Zvláštní podmínky	"None" / „Nejsou“
Territory / Území	Czech republic / Česká republika

Execution / Podpisy

The undersigned representative represents and warrants that he/she is fully authorised to act on behalf of the Institution with regard to this Agreement and its subject matter, without further approval. / Níže podepsaný zástupce prohlašuje a zaručuje, že je plně oprávněn/a bez dalších schválení jednat ve vztahu k této Smlouvě a jejímu předmětu v zastoupení Zdravotnického zařízení

Fakutlní nemocnice	Medtronic Czech Republic
Signature / Podpis	Signature / Podpis
Name / Jméno:	Name / Jméno:
Date / Datum: - 9 - 12 - 2019	Date / Datum
Title: responsible person	Title: responsible person

In this Agreement reference to the "MedTech Code" shall mean the MedTech Europe Code of Business Practice, Ethical MedTech Conference Vetting System MedTech Europe, Code of Business Practice
http://www.medtecheurope.org/sites/default/files/resource_items/files/MTE_Code_of_Ethics.pdf
System <http://www.ethicalmedtech.eu/>

V této Smlouvě odkaz na „Kodex Medtech“ znamená Kodex pro obchodní postupy společnosti MedTech Europe a „CVS“ znamená Ethical MedTech Conference Vetting System společnosti MedTech Europe, Kodex pro obchodní postupy
http://www.medtecheurope.org/sites/default/files/resource_items/files/MTE_Code_of_Ethics.pdf, Ethical MedTech Conference Vetting System <http://www.ethicalmedtech.eu/>